


- |   |   |
|---|---|
| <p>1 Lagerung Umlenkrad<br/>supporting driven band wheel<br/>Logement du volant tension</p> <p>2 Gasdruckfeder<br/>gas pressure spring<br/>Vérin à gaz</p> <p>3 Führungsarm<br/>guide arm<br/>Bras de guide</p> <p>4 bewegliche Bandführung<br/>movable band guide<br/>Guidage ruban côté mobile</p> <p>5 bewegl. Spannbacke (Materialzange)<br/>movable clamping jaw (material vice)<br/>Mors mobile</p> <p>6 Hochgangtaster<br/>height adjustment<br/>Fin de course position haute</p> <p>7 festst. Spannbacke (Materialzange)<br/>fixed clamping jaw (material vice)<br/>Mors fixe (étau machine)</p> <p>8 feststshende Bandführung<br/>fixed band guide<br/>Guidage ruban fixe</p> <p>9 Kühlmittelverteiler<br/>coolant distributor<br/>Distributeur liquide de refroidissement</p> <p>10 Spänereinigungsbürste<br/>chip removing brush<br/>Brosse chasse-copeaux</p> | <p>11 Sägebandspannfeder<br/>holder spring for saw band<br/>Ressort de fixation ruban</p> <p>12 Getriebe<br/>gear box<br/>Transmission entraînement scie</p> <p>13 Schnittgeschwindigkeitsverstellung<br/>cutting speed adjustment<br/>Réglage vitesse de rotation</p> <p>14 festst. Spannbacke (Nachschubgreifer)<br/>fixed clamping jaw (feeding gripper)<br/>Mors fixe (étau d amenée)</p> <p>15 Nachschubschlitten<br/>feed unit<br/>Chariot d amenée</p> <p>16 Längenanschlagmutter<br/>length adjustment nut<br/>Ecrou de butée sur vis sams fin</p> <p>17 Spindellagerung<br/>spindle bearing<br/>Logement vis sams fin</p> <p>18 Handrad Längeneinstellung<br/>handwheel length adjustment<br/>Manivelle de réglage longueur</p> <p>19 Zählwerk Längeneinstellung<br/>digital counter length adjustment<br/>Compteur réglage longueur</p> <p>20 Anschlagspindel<br/>spindle<br/>Butée vis sams fin</p> <p>21 bewegl. Spannbacke (Nachschubgreifer)<br/>movable clamping jaw (feeding gripper)<br/>Mors mobile (étau d amenée)</p> |
|---|---|

M 1:15

	Datum	Name	Index	Aenderung	Datum	Name	Zeichnungs.-Nr.	82225.00 (66m)	 <p>D-6926 KIRCHARDT Industriestrasse 23 Telefon 07266/754 Telefax 07266/8130</p>	Anlage: HBP 360A (CNC/AFC)	Blatt
Bearb.	8.2.91	Jo.	a				Ersatz fuer			mechanische Bauteile	1a
Gepr.			b				Kom.			mechanical parts / Pièces mécaniques	4
Für diese Zeichnung behalten wir uns alle Rechte vor.(DIN34)			c								Bl.
			d								